

第一部分 — 實體帳戶持有人身份識別資料 (必須填寫)
Part 1 – Identification of Entity Account Holder (Mandatory)

CIF No. : _____	日期 Date _____ / _____ / _____ 日DD 月MM 年YYYY
-----------------	--

公司一般資料 General Information

法定名稱(中文) : Legal Name in Chinese	
法定名稱(葡文) : Legal Name in Portuguese	
法定名稱(英文) : Legal Name in English	
註冊地 Place of Registered	
營業地 Place of Main business	
成立地 Place of incorporation	
註冊地址 : Registered Address	地區 District : <input type="checkbox"/> 澳門 Macau <input type="checkbox"/> 氹仔 Taipa <input type="checkbox"/> 路環 Coloane <input type="checkbox"/> 其他 Other :
營業地址 : Business Address	<input type="checkbox"/> 等同於註冊地址 <i>Same as Registered Address</i> <input type="checkbox"/> 不同於註冊地址，詳情如下 <i>Different from Registered Address, mentioned as below :</i>
通訊地址 : Correspondence Address	<input type="checkbox"/> 等同於註冊地址 <i>Same as Registered Address</i> <input type="checkbox"/> 等同於營業地址 <i>Same as Business Address</i> <input type="checkbox"/> 不同於註冊地址，詳情如下 <i>Different from Registered Address, mentioned as below :</i>
商業登記編號 : Commercial Reg. No.	
所營類別 : Nature of Business	
成立日期(DD/MM/YY) : Date of Incorporation	

聯絡資料 CONTACT INFORMATION

公司電話 : Business Phone No. _____	傳真號碼 : Fax No. _____
其他國家 / 地區電話或美國電話(如有) (電話區號+電話號碼) : Other Country / Region or U.S.Telephone No. (if any) (Country Code + Telephone No.)	
聯絡人 : Contact Person _____	聯絡電話 : Contact Phone No. _____
公司電郵地址(如有) Business email address : (If any) _____	

帳戶資料 ACCOUNT INFORMATION	
公司類別： Entity type	<input type="checkbox"/> 有限公司/一人有限公司 Limited / A Person Ltd. <input type="checkbox"/> 個人企業主 Sole Proprietorship <input type="checkbox"/> 股份有限公司Co. Ltd. <input type="checkbox"/> 社團 Organization <input type="checkbox"/> 其他 Other _____
帳戶產品類別： Product Type	<input type="checkbox"/> 澳門幣儲蓄 MOP Savings <input type="checkbox"/> 港幣儲蓄 HKD Savings <input type="checkbox"/> 外幣儲蓄 MTS Savings <input type="checkbox"/> 澳門幣往來 MOP Current <input type="checkbox"/> 港幣往來 HKD Current <input type="checkbox"/> 定期存款 Fixed Deposit <input type="checkbox"/> 電子銀行服務 e-Banking Services <input type="checkbox"/> 其他 Others
開戶原因： Purpose of Opening A/C	<input type="checkbox"/> 業務營運 Business Operations <input type="checkbox"/> 投資 Investment <input type="checkbox"/> 股票 Securities <input type="checkbox"/> 貸款 Lending <input type="checkbox"/> 匯款轉帳 Remittance <input type="checkbox"/> 儲蓄/定期存款 Saving/Fixed Deposit <input type="checkbox"/> 處理公司之間的賬項 Inter company Settlement <input type="checkbox"/> 其他, 請註明 Others, please specify: _____

公司架構資料 Organization Information	
公司股東數目： Number of Shareholders _____	公司董事/社團理事數目： Number of Directors _____
僱員數目： Number of Employees _____	營運場所數目： Number of Business Premises _____
實體結構 Structure	<input type="checkbox"/> 最終母公司 Ultimate parent <input type="checkbox"/> 獨立公司 Stand Alone <input type="checkbox"/> 子公司 Subsidiary <input type="checkbox"/> 代辦處 Branch <input type="checkbox"/> 合資公司 Joint Venture <input type="checkbox"/> 其他 Other _____

母公司資料(如有) Parent Company Details (if any) (需提供供母公司之商業登記證明 Company search for Parent company is required)		
中文名稱： Legal Name in Chinese		
葡文名稱： Legal Name in Portuguese		
英文名稱： Legal Name in English		
註冊地： Place of Registered	營業地： Place of Main business	成立地： Place of incorporation
商業登記編號： Commercial Reg. No.	所營類別： Nature of Business	成立日期(DD/MM/YY)： Date of Incorporation ____/____/____

控權股東是帳戶實益擁有人 The dominant shareholder(s) are the ultimate beneficial owner(s) of the account : 是Yes 不是No

※如不是, 該等最終實益擁有人另須填寫“個人/控權人自我證明書”, 並須提供其證件及有效地址證明副本。
If not, the beneficial owner(s) must also complete another “Individual / Controlling Person Self-Certification Form” with a copy of ID and a valid address proof provided.

※最終實益擁有人名稱
Name of ultimate beneficial owner _____

控權股東資料 Information of dominant shareholder (具10%或以上公司擁有權 Individual dominant shareholder (≥10% Ownership))		
姓名 Name	國籍 Nationality	證件號碼及類別 Type of ID Document & No

貴公司是否屬多層架構公司 Company with multiple layers :
是 Yes (請提供公司架構圖 Please provide organization chart) 不是 No

公司業務資料 Business Information		
公司財富來源： Source of Wealth	<input type="checkbox"/> 營運收入 Business Income <input type="checkbox"/> 最終實益擁有人的投資 Investment by Ultimate Beneficial Owner <input type="checkbox"/> 出售物業/資產 Sales of Property/Asset <input type="checkbox"/> 集團內部融資 Intra – group Financing <input type="checkbox"/> 其他, 請註明 Others, please specify: _____	
持續/預期資金來源： Ongoing / Expected Source of funds	<input type="checkbox"/> 營運收入 Business Income <input type="checkbox"/> 最終實益擁有人的投資 Investment by Ultimate Beneficial Owner <input type="checkbox"/> 出售物業/資產 Sales of Property/Asset <input type="checkbox"/> 集團內部融資 Intra – group Financing <input type="checkbox"/> 其他, 請註明 Others, please specify: _____	
持續/預期資金來源地： Origin / Expected of the Ongoing Funding Source	<input type="checkbox"/> 澳門 Macau <input type="checkbox"/> 其他, 請註明 Others, please specify: _____	
財務訊息： Financial Information	<input type="checkbox"/> 全年營業額 Annual Business Turnover: _____ <input type="checkbox"/> 資產規模 Asset Size: _____ <input type="checkbox"/> 其他, 請註明 Others, please specify : _____	
月均預計交易 頻率及金額： Monthly Average Expected transaction frequency and amount	月均交易次數 Monthly Average Transaction Times <input type="checkbox"/> 0 – 25 <input type="checkbox"/> 26 – 50 <input type="checkbox"/> 51 – 100 <input type="checkbox"/> 101–200 <input type="checkbox"/> 201或以上, 請註明 or above, please specify: _____	月均交易金額 Monthly Average Transaction Amount <input type="checkbox"/> 0 – 50,000. <input type="checkbox"/> 50,001 – 150,000 <input type="checkbox"/> 150,001 – 500,000 <input type="checkbox"/> 500,001 – 1,250,000 <input type="checkbox"/> 1,250,001 或以上, 請註明 or above, please specify: _____

第二部分 — 美國海外帳戶稅收合規法及通用報送標準聲明 (必須填寫) Part 2 – FATCA and CRS Declaration (Mandatory)

※必須同時完成A及B部分。 Must complete both Section A and B.

A. 美國稅務身份聲明 Declaration of U.S. Tax Status

請閱讀及回答下列問題來確定你在美國海外帳戶稅收合規法下的稅務身份

Please review and complete the following question in order to confirm your status under the Foreign Account Tax Compliance Act ("FATCA").

您的實體/或組織是否美國特定人士 Is your Entity/Organization a Specified U.S. Person?

- 是 Yes 請另外填寫IRS W-9 表格 Must also complete IRS W-9 Form.
 否 No

B. 稅務居住地聲明 Declaration of Tax Residence

您的實體/或組織是否具有澳門稅務居民身份且不具有美國及澳門以外之其他國家稅務居民身份 Is your Entity/Organization is the tax resident of Macau and not the tax resident in any country other than the U.S. and Macau?

- 是 Yes 請跳至第四部分 Please proceed to Part 4.
 否 No 請完成第三部分 Must complete Part 3.

第三部分 — 稅務居住國/管轄區及相關的稅務識別號碼

Part 3 – Country/Jurisdiction of Residence for Tax Purposes and related Taxpayer Identification Number or equivalent number ("TIN")

請於下列表格註明 Please complete the following table indicating:

(i) 帳戶持有人的稅務居住地 Where the Account Holder is tax resident;

(ii) 帳戶持有人每一稅務居住地的相關稅務識別號碼 The Account Holder's associated taxpayer identification number ("TIN") for each country/jurisdiction indicated;

若帳戶持有人並非任何國家/管轄區的稅務居民(例如基於其財政透明), 請於第一部分提供其實際管理業務地或主要辦事處所在位置。

If the Account Holder is not tax resident in any country/jurisdiction (e.g., because it is fiscally transparent), please indicate that on Part 1 and provide its place of effective management or jurisdiction in which its principal office is located.

若您的稅務居住國/管轄區多於三個以上, 請使用新一頁填寫。

If your tax resident in more than three countries/jurisdictions, please use a separate sheet.

若您無法提供稅務識別號碼, 請選擇下列適當之原因(A, B 或 C)。 If a TIN is unavailable, please provide the appropriate reason A, B or C where indicated below:

原因A - 該國家/管轄區並沒有向其稅務居民發出任何稅務識別號碼。

Reason A - The country/jurisdiction where you are a resident does not issue TINs to its residents.

原因B - 因某些原因令您無法取得稅務識別號碼或其他相關號碼。

(若您選擇此原因, 請在下列表格詳述原因以解釋為何您無法取得稅務識別號碼)。

Reason B - You are unable to obtain a TIN or equivalent number (Please explain why you are unable to obtain a TIN in the below table if you have selected this reason).

原因C - 不需要稅務識別號碼。(註: 若有關管轄區的本地法律有規定不需要採集該管轄區發出的稅務識別號碼才可選擇此原因)。

Reason C - No TIN is required. (Note: Only select this reason if the domestic law of the relevant jurisdiction does not require the collection of the TIN issued by such jurisdiction).

稅務居住國/管轄區 Country/Jurisdiction of tax residence	稅務識別號碼 TIN	若您無法提供稅務識別號碼, 請填寫原因 A, B 或 C。 If no TIN available enter Reason A, B or C
1		
2		
3		

若您選擇原因B, 請在下列表格詳述原因以解釋為何您無法取得稅務識別號碼 Please explain in the following boxes why you are unable to obtain a TIN if you selected Reason B above.

1	
2	
3	

第四部分 — 實體類型 (必須填寫)

Part 4 – Entity type (Mandatory)

A. 非金融實體 Non - Financial Entities

(若您的實體/或組織是金融機構，請跳至B部分。 If you are a Financial Institution, please directly proceed to Section B)

1. 請根據帳戶持有人的身份來選取相應的選項 Please provide the Account Holder's Status by ticking one of the following boxes.

外國帳戶稅收合規法分類 FATCA Classification:

我僅此證明本實體/組織是 I certify that the Entity/Organization is:

- (i) 有實質業務活動的非金融海外實體 an Active NFFE.
- (ii) 非實質營運的非金融海外實體 a Passive NFFE.
- (註:若您選取此項，請為每一控權人士填寫“個人/控權人士自我證明書 (FATCA, CRS 及 AML/CFT)”) (Note: if ticking (ii) please complete “FATCA, CRS and AML/CFT Individual/Controlling Person self-certification form” for each Controlling Person)
- (iii) 除外非金融海外實體 an Excepted NFFE.

外國帳戶稅收合規法下釋義 Note: Definition under FATCA

有實質業務活動的非金融海外實體 Active NFFE	(i) 該實體是海外(非美國)實體，也不是金融機構 The entity which is a foreign (non-U.S.) entity and is not a financial institution (ii) 該實體的被動收入少於其在上一年的毛利的50% Less than 50% of its gross income in the preceding calendar year is passive income; and (iii) 該實體在上一年的所持有資產只有少於50%產生被動收入 Less than 50% of its assets are the assets that produce or are held for the production of passive income (iv) 就本部釋義而言，“被動收入”包括 For the purpose of this definition, “passive income” includes a) 股息 dividend; b) 利息 interest; c) 收租及版稅 rent and royalties; d) 年金 annuities
非實質營運的非金融海外實體 Passive NFFE	該實體是海外(非美國)實體，也不是金融機構，而它不是可以公開買賣的非金融海外實體 (或其附屬機構) 或有實質業務活動的非金融海外實體 a foreign (non-US) entity that is not a financial institution and is not a publicly traded NFFE (or affiliate) and active NFFE
除外非金融海外實體 Excepted NFFE	就本釋義而言，除非非金融海外實體為一家其股票經常於認可證券市場買賣的公司 For the purpose of this definition, it is entity whose stock is regularly traded on an established securities market in the calendar year

2. 請根據帳戶持有人的身份來選取相應的選項 Please provide the Account Holder's Status by ticking one of the following boxes.

通用報送標準分類 CRS Classification:

我僅此證明本實體/組織是 I certify that the Entity/Organization is:

(I) 主動非財務實體 Active NFE

(i)	一家其股票經常於認可證券市場買賣的公司，或一家屬於該公司相關實體的公司 A corporation the stock of which is regularly traded on an established securities market or a corporation which is a related entity of such a corporation. 若您選取了(i)，請列明有關經常進行買賣之認可證券市場的名稱 If you have ticked (i), please provide the name of the established securities market on which the corporation is regularly traded: _____	<input type="checkbox"/>
(ii)	若您是一間與一公司經常進行買賣有關的實體，請提供其於認可證券市場買賣公司的名稱 If you are a Related Entity of a regularly traded corporation, please provide the name of the regularly traded corporation that the Entity in (i) is a Related Entity of: _____	<input type="checkbox"/>
(iii)	政府實體、國際組織或中央銀行或由前述實體全權擁有的其他實體 a Government Entity, an International Organization or Central Bank or an entity wholly owned by one or more of the foregoing entities.	<input type="checkbox"/>
(iv)	在(i)-(iii)以外(例如創始的非金融實體或非謀利的非金融實體) other than (i)-(iii) (for example a start-up NFE or a non-profit NFE)	<input type="checkbox"/>

第五部分—聲明及簽署 (必須填寫) Part 5 Declarations and Signature (Mandatory)

- 本人(等)聲明及承諾以上資料及已提交之文件內的資料乃真實、正確、完整及最新; 以及所提交文件乃真確及已妥作簽立。本人亦同意如上述資料有任何改變, 會立刻通知貴行。I/We further declare and undertake that the above information and the information in the submitted documents to be true, correct, complete and updated; and the submitted documents are genuine and duly executed. I also undertake to notify the BDA immediately of any changes to the above information.
- 就以上向滙業銀行提交之資料, 尤其用以核實本人評估帳戶持有人是否美國海外帳戶稅收合規法案之特定美國人或用以評估通用報送標準的稅務居民身份資料有任何變動, 尤其在第一部分已識別為帳戶持有人的身份資料或任何影響此文件資料之有效性的有關變動, 本人(等)亦同意及承諾3個工作天內通知滙業銀行自有關變動後之30天內提交一份最新的自我證明書。I/We also agree and undertake to notify BDA within 3 business days if there is a change to the above information which I have provided to BDA for assessment of Account Holder as a Specified U.S. Person for FATCA purpose or the tax residency status under CRS of the individual identified in Part 1 of this form or causes the information contained herein to become incorrect or incomplete, also to provide BDA with a suitably updated self-certification and Declaration within 30 days of such change in circumstances.
- 在不抵觸本地適用法律的情況下, 本人(等)謹此允許及同意 滙業銀行有權向本地及/或帳戶持有人已在該管轄區有稅務責任的海外監管機構及/或稅務機構交換或披露任何帳戶持有人的資料(包括但不限於以上各項)。因應本地或海外的監管機構或稅務機構需要, 本人(等)亦准許並同意滙業銀行在沒有通知或沒有責任的情況下, 按可適用的法律、法規和協議, 從帳戶持有人的帳戶中扣留及/或繳納相關所須的金額款項。Subject to applicable local laws, I/We hereby consent and agree that BDA has a right to exchange or disclose any of Account Holder information (including but not limited to the above) with domestic or overseas regulators or tax authorities where necessary to establish Account Holder's tax liability in any jurisdiction. Where required by domestic or overseas regulators or tax authorities, I/We further consent and agree that BDA may/will withhold and/or pay out from Account Holder's account(s) such amounts as may be required without notice or liability to Account Holder according to applicable laws, regulations, agreements with regulators or authorities.
- 本人(等)明白所有由本人提供的資料均受滙業銀行訂立的條款及細則約束, 這些條款將規管及允許滙業銀行會使用及共用從帳戶業務關係中由本人(等)提供的資料。I/We understand that the information supplied by me/us is covered by the full provisions of the terms and conditions governing the Account Holder's relationship with BDA setting out how BDA may use and share the information supplied by me/us.
- 本人(等)確認在本自我證明書中所提供帳戶持有人的資料及任何應申報帳戶的資料可能會根據帳戶所在國家/管轄區與其他國家/管轄區/或是本人(等)作為稅務居民的所在國家/管轄區之政府間就交換財務訊息之協議, 與有關之國家/管轄區的稅務機關進行訊息交換。I/We acknowledge that the information contained in this form and information regarding me/us as the Account Holder and any Reportable Account(s) may be provided to the tax authorities of the country/jurisdiction in which this account(s) is/are maintained and exchanged with tax authorities of another country/jurisdiction or countries/jurisdictions in which I/We as the Account Holder may be tax resident pursuant to intergovernmental agreements to exchange financial account information.
- 本人(等)謹此確定 貴行並無向本人提供任何稅務或法律意見。I/We confirm that the Bank has not provided any tax or legal advice to me/us.
- 本人(等)同意貴行可以根據載於“收集個人資料聲明”的用途, 而使用和披露貴行目前或隨後持有的有關本人(等)的所有個人資料。I/We agree that the Bank may use and disclose all personal data about me/us that the Bank currently and subsequently hold for the purposes as set out in the “Privacy Policy Statement” document.

※請為以下兩項聲明勾選合適之方格

本人 同意 / 不同意 接受滙業銀行使用本人的個人資料向本人提供直銷推廣訊息
I agree / disagree with the Bank to use my personal data to send me promotional information.

本人已確認收取由滙業銀行股份有限公司(滙業銀行)所提供的“賬戶及服務條款”, “滙業銀行股份有限公司電子銀行服務協議書條款”及“收集個人資料聲明”文件, 並同意接受文件中條款之規定所約束。I hereby confirm that I have received the “Terms and Conditions for Accounts and Services”, “Terms for BDA e-Banking Services Agreement” & “Privacy Policy Statement” documents issued by the Banco Delta Asia S.A. and agree to be bound by the Terms and Conditions of such documents.

本人(等)確認本人(等)是在這自我證明書中所提及的帳戶持有人(或是代理帳戶持有人之獲授權簽署人。)

I/We certify that I/we am/are the Account Holder (or am authorized to sign for the Account Holder) of all the account(s) to which this form relates.

※獲授權人簽署 Authorized signature: (請根據印鑑卡上之印鑑用法簽署 Please Sign according to the Signing Instruction on Signature card)

		公司印章式樣 Specimen of Company Chop	
_____ 簽署 Signature / 正楷姓名 Print name:	_____ 簽署 Signature / 正楷姓名 Print name:	_____ 簽署 Signature / 正楷姓名 Print name:	_____ 簽署 Signature / 正楷姓名 Print name:
_____ 簽署 Signature / 正楷姓名 Print name:	_____ 簽署 Signature / 正楷姓名 Print name:	_____ 簽署 Signature / 正楷姓名 Print name:	_____ 簽署 Signature / 正楷姓名 Print name:

日期 Date _____

註: 若閣下不是帳戶持有人或控權人士, 請註明您作為簽署此文件的身份, 若您根據授權書授予簽署效力, 必須具備相關之授權書認證本。

Note: IF YOU ARE NOT ACCOUNT HOLDER(S) OR CONTROLLING PERSON, please indicate the capacity in which you are signing the form. If signing under a power of attorney please also attach a certified copy of the power of attorney.

銀行專用 (BANK USE ONLY)

該客戶於本行開立之產品資料:
Product Information:

- 零售銀行服務(即一般儲蓄、往來及定期帳戶)
Retail Banking Service (S/A, C/A & F/D)
- 貸款 Lending 保險箱 Safe Deposit Box
- 保險 Insurance 證券服務 Security Services
- 金融產品 Financial Product (ELN/ Bond/ Fund)
- 財富管理 Wealth Management 其他,請註明 Others, please specify: _____

負責同事
Handled by

主任/主管確認
Verified by